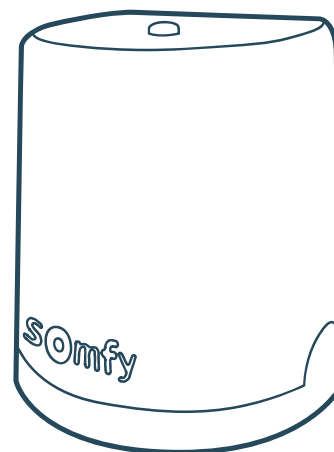




FREEVIA



- FR Manuel d'installation et d'utilisation
- EN Operating and installation guide
- DE Montage- und Gebrauchsanleitung
- NL Gids voor de installatie en het gebruik
- PL Instrukcja montażu i obsługi

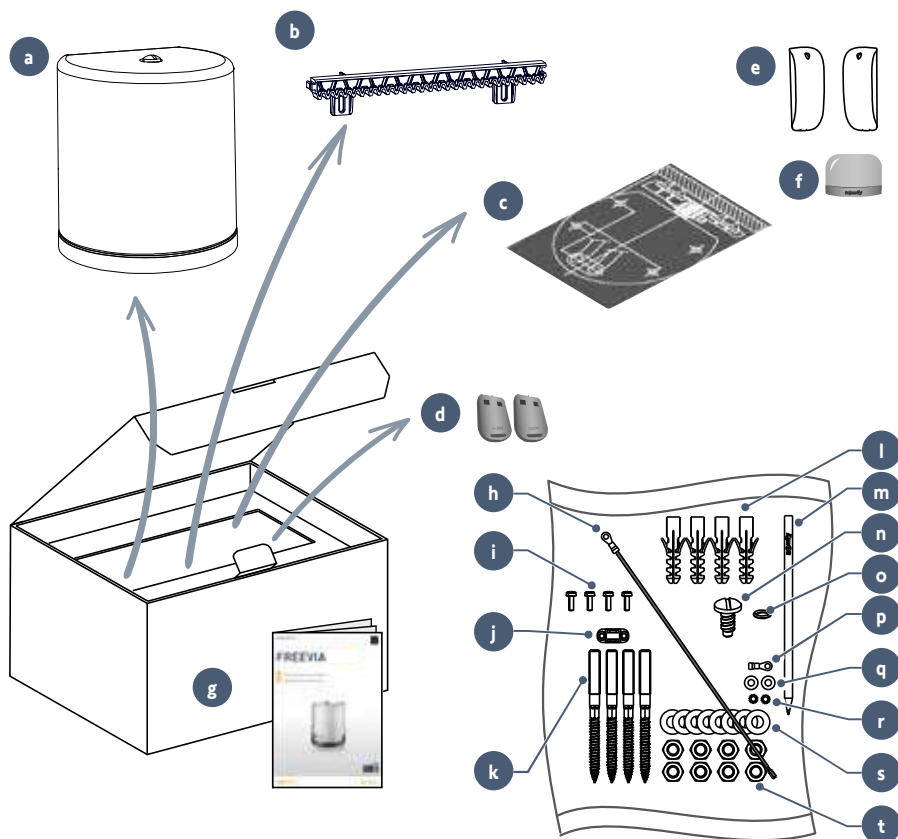
somfy.

Spis treści

Prezentacja produktu	2	3.2 Migające światło	19
- Zawartość zestawu	2	- Działanie migającego światła	19
- Wymiary	3	- Działanie z wykorzystaniem fotokomórek	19
- Zakres zastosowania	3	- W przypadku usunięcia fotokomórek	19
- Widok ogólny instalacji	3	3.3 Akumulator	20
- Prezentacja elektronicznego układu sterowania	4	3.4 Niezależna antena	20
Wstępne wymagania montażowe	5	3.5 Wideodomofon	21
- Ograniczniki w podłożu (niedostarczane w zestawie)	5	3.6 Przełącznik kluczowy	21
- Umieszczenie napędu	5	3.7 Oświetlenie strefowe	21
- Wstępna instalacja elektryczna	5	3.8 Zasilanie energią słoneczną	21
- Niezbędne przewody	6	- Moc wyjściowa oświetlenia	21
- Fundamenty betonowe	7	- Działanie oświetlenia strefowego	21
- Narzędzia niezbędne podczas montażu (niedostarczane w zestawie)	8	Ustawienia zaawansowane	22
- Śruby i wkręty niezbędne podczas montażu listwy zębatej (niedostarczane w zestawie)	8	4.1 Otwarcie umożliwiające przejście pieszego	22
Instalacja	9	- Sposób działania trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego	22
1.1 Odblokowywanie napędu	9	- Włączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego	22
1.2 Montaż napędu	9	- Wylączenie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego	22
- Mocowanie napędu do podłoża	9	4.2 Zamykanie automatyczne	23
- Mocowanie listwy zębatej	10	- Sposób działania trybu automatycznego zamykania	23
1.3 Kontrola montażu napędu	11	- Włączenie trybu automatycznego zamykania	23
1.4 Blokowanie napędu	12	- Wylączenie trybu automatycznego zamykania	24
1.5 Okablowanie napędu	12	4.3 Prędkość przesuwania bramy	25
1.6 Podłączenie zasilania sieciowego 230 V	13	- Zakres zastosowania	25
1.7 Podłączenie elektronicznego układu sterowania do uziemienia	14	- Ustawianie trybu wolnej prędkości	25
1.8 Położenie anteny elektronicznego układu sterowania	14	- Powrót do prędkości standardowej	26
Uruchomienie i standardowe użytkowanie	15	Programowanie pilotów zdalnego sterowania	27
2.1 Włączenie zasilania instalacji	15	5.1 Prezentacja pilotów zdalnego sterowania	27
2.2 Automatyczne przyzucenie toru przesuwania bramy	15	- Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 2 przyciskami	27
2.3 Ustawianie na tryb czuwania / wzbudzenia elektronicznego układu sterowania	16	- Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 4 przyciskami	28
2.4 Zatykanie otworów	16	- Sposób użycia pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami	28
2.5 Montaż osłony	16	5.2 Dodawanie pilota zdalnego sterowania	29
2.6 Całkowite otwarcie i zamknięcie bramy	17	- Pilot zdalnego sterowania z 2 lub 4 przyciskami	29
2.7 Wykrycie przeszkody	17	- Pilot zdalnego sterowania z 3 przyciskami	29
Okablowanie akcesoriów	18	5.3 Kasowanie pilotów zdalnego sterowania	29
3.1 Fotokomórki	18	Usuwanie usterek	30
- Instalacja	18	6.1 Pomoc techniczna	30
- Rozpoznanie fotokomórek przez układ elektroniczny napędu w standardowym trybie działania	18	6.2 Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania	30
		6.3 Kasowanie ustawień	31
		6.4 Diagnostyka	32
		6.5 Otwarcie pamięci napędu	33
		Dane techniczne	34

Prezentacja produktu

► Zawartość zestawu

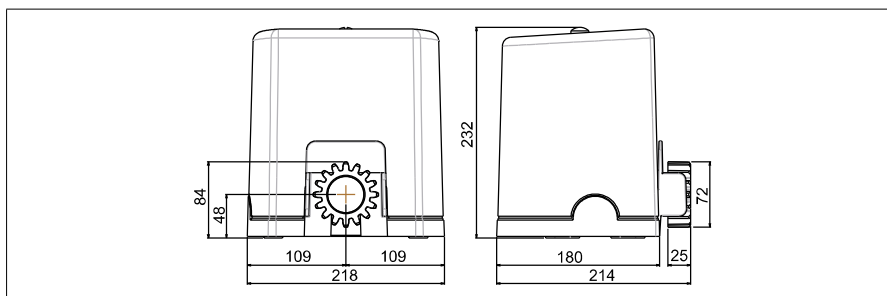


Oznaczenie	Nazwa	Ilość
a	Napęd	x 1
b	Podstawa listwy zębatej 33 cm x 20 mm*	x 12
c	Wzornik montażowy	x 1
d	Pilot zdalnego sterowania z 2 przyciskami*	*
e	Zestaw fotokomórek*	x 1
f	Migające światło*	x 1
g	Instrukcja montażu i obsługi	x 1

*w zależności od wybranego zestawu

Oznaczenie	Nazwa	Ilość
h	Przewód uziemiający	x 1
i	Śruba samogwintująca	x 4
j	Uchwyt przewodu	x 1
k	Śruba	x 4
l	Kołek	x 4
m	Ołówek Somfy	x 1
n	Śruba osłony	x 1
o	Uszczelka okrągła	x 1
p	Końcówka okrągła izolowana	x 1
q	Mała podkładka płaska	x 2
r	Podkładka ząbkowana	x 2
s	Podkładka płaska	x 8
t	Nakrętka	x 8

► Wymiary

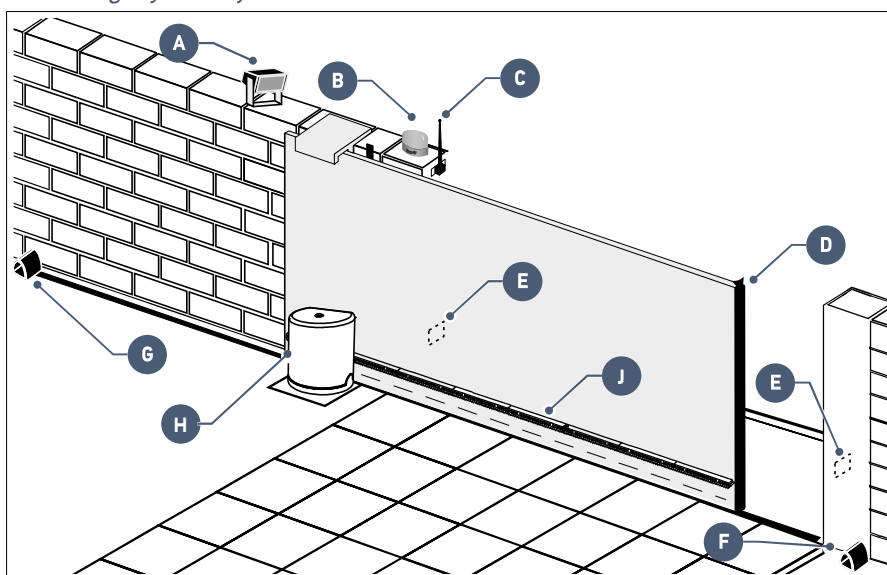


► Zakres zastosowania

Niniejszy produkt jest przeznaczony do stosowania w zespole napędowym bram przesuwnych z PVC, drewna lub metalu w domach jednorodzinnych.

	Maks. długość	Maks. masa
FREEVIA LINE	7 m	500 kg
FREEVIA 400 / ORIGIN	6 m	400 kg

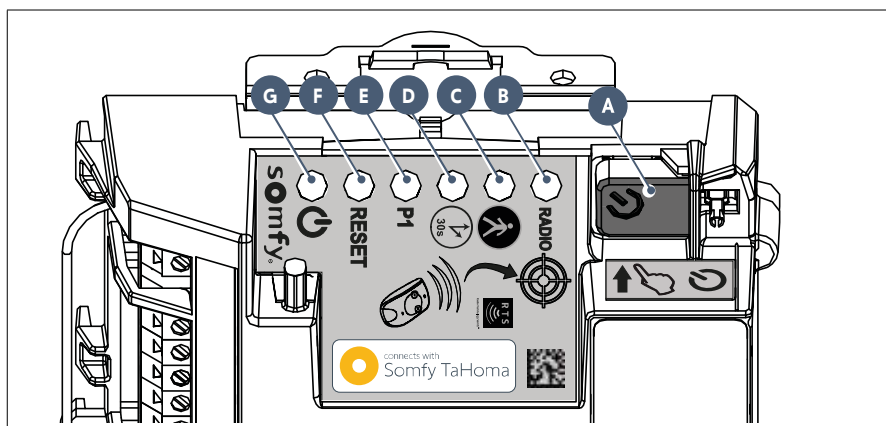
► Widok ogólny instalacji



Oznaczenie	Nazwa
A	Oświetlenie strefowe
B	Migające światło
C	Antena
D	Listwa czujnikowa
E	Fotokomórki

Oznaczenie	Nazwa
F	Ogranicznik zamknięcia
G	Ogranicznik otwarcia
H	Napęd
J	Listwa zębata

► Prezentacja elektronicznego układu sterowania

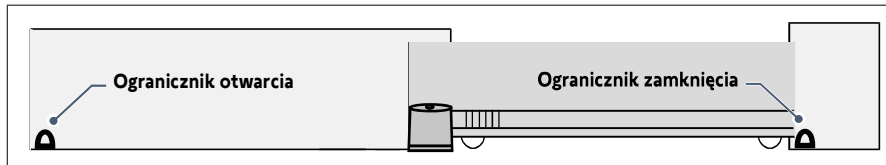


Oznaczenie	Nazwa	Funkcja	
A	Przycisk	Uruchomienie automatycznego przyłączenia Wzbudzenie elektronicznego układu sterowania	
B	Kontrolka RADIO	Zapala się za każdym razem, gdy elektroniczny układ sterowania otrzymuje polecenie drogą radiową	
C	Kontrolka	Zapalona	przy włączeniu/wyłączeniu trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego
		Miga powoli	obecne i rozpoznane fotokomórki
		Miga szybko	wskazuje usterkę w obrębie fotokomórek, patrz page 32
D	Kontrolka	Zapalona	funkcja automatycznego zamykania bramy jest włączona
		Zgaszona	funkcja automatycznego zamykania bramy nie jest włączona
		Miga szybko	wybrano parametr "automatyczne zamykanie"
E	Kontrolka P1	Zgaszona	brama działa ze standardową prędkością
		Miga powoli	brama działa z wolną prędkością
		Miga szybko	wybrano parametr "prędkość" bramy
F	Kontrolka RESET	Zapalona	kasowane są tylko ustawienia lub ustawienia i punkty sterowania radiowego
		Miga szybko	wybrano funkcję kasowania ustawień i punktów sterowania radiowego
G	Kontrolka	Zapalona	napęd działa prawidłowo - elektroniczny układ sterowania jest wzbudzony
		Zgaszona	napęd działa prawidłowo - elektroniczny układ sterowania jest w trybie czuwania
		Miga	patrz diagnostyka na stronie 32

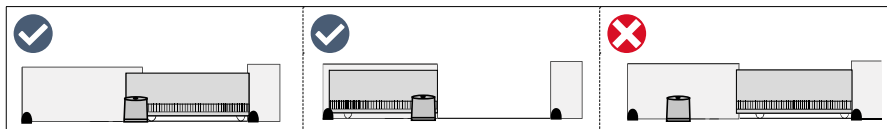
Wstępne wymagania montażowe

▶ Ograniczniki w podłożu (niedostarczane w zestawie)

Tor przesuwania bramy musi zostać ograniczony przez ograniczniki solidnie przymocowane do podłoża.



▶ Umieszczenie napędu



▶ Wstępna instalacja elektryczna

Niezbędne przewody

- Zasilanie sieciowe: przewód 3 x 1,5 mm² lub 3 x 2,5 mm² do użytku zewnętrznego (typ H07RN-F mini)
- Połączenie fotokomórek: przewód 2 x 0,75 mm²
- Inne akcesoria: patrz strona 6



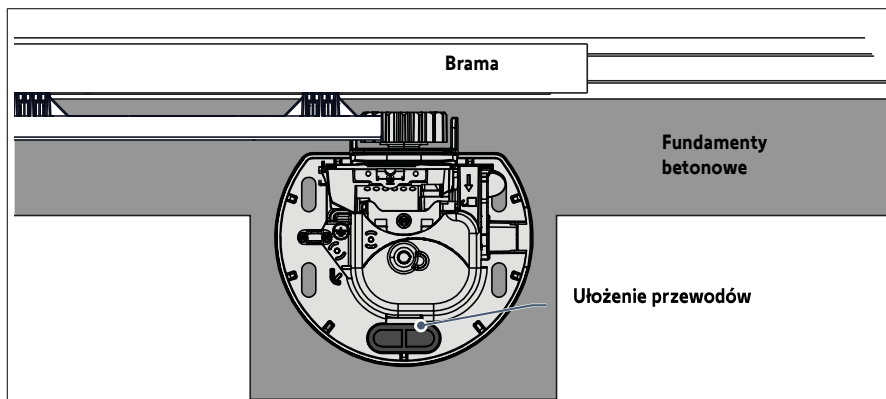
Ułożenie przewodu zasilającego musi być zgodne z obowiązującymi w kraju użytkowania normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.

Ułożenie przewodów

- Przewody zakopane w ziemi muszą być wyposażone w osłonę ochronną o średnicy wystarczającej na ułożenie w niej wszystkich przewodów.
- Doprowadzić zasilanie elektryczne 230 V jak najbliżej miejsca montażu napędu.



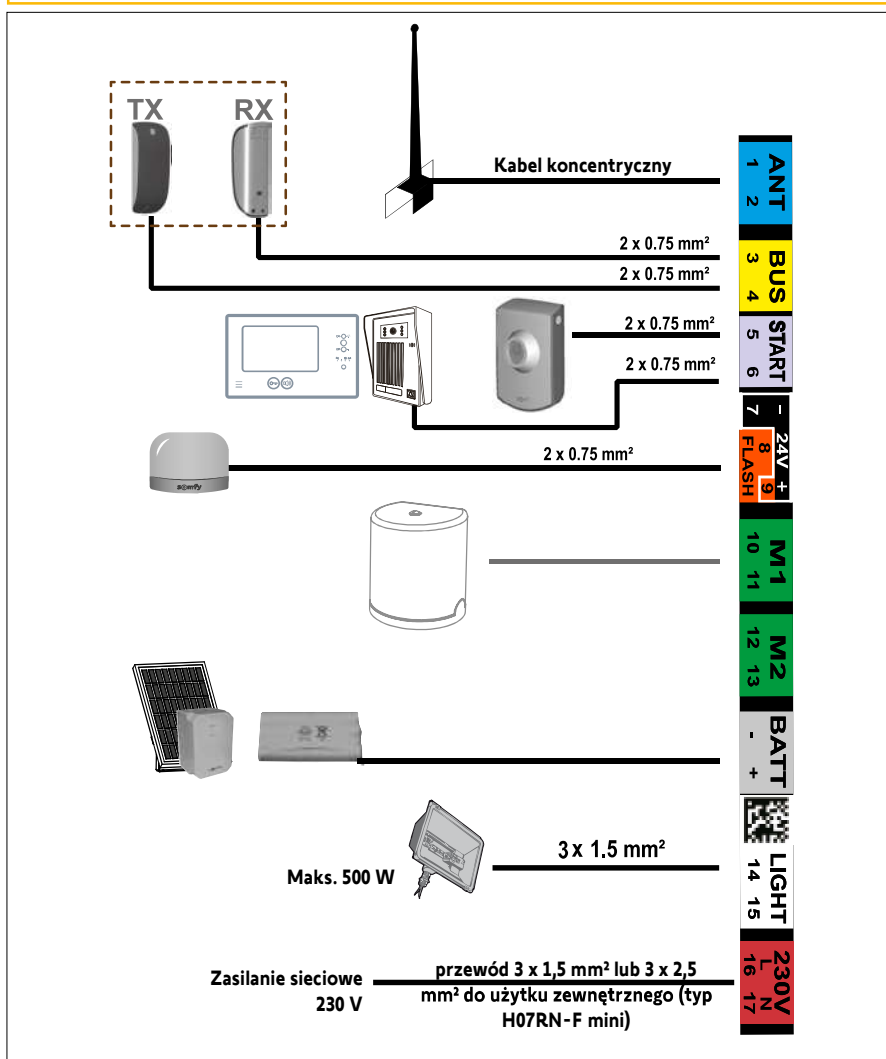
Jeżeli przeprowadzenie przewodów pod ziemią nie jest możliwe, użyć przelotki, która wytrzyma przejazd pojazdów (nr kat. 2400484).



► *Niezbędne przewody*



Szczegółowe informacje dotyczące okablowania są podane w części "OKABLOWANIE AKCESORIÓW", na stronach od 18 do 21.

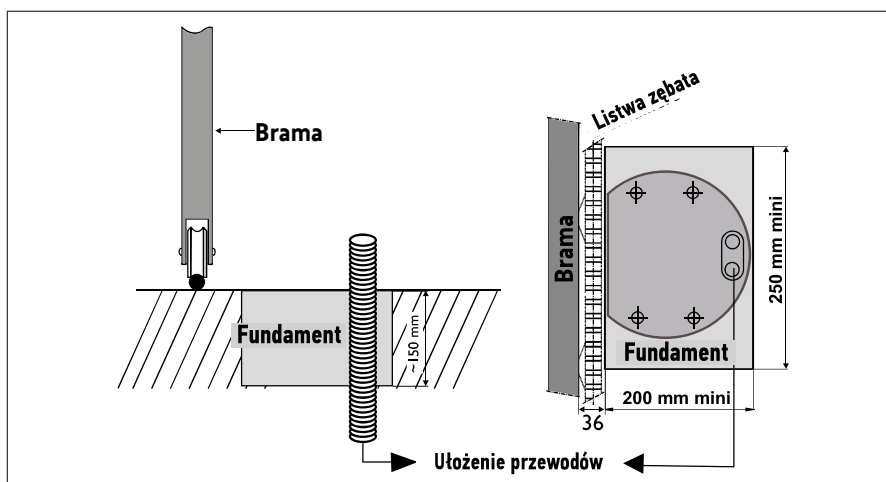


W celu podłączenia wielu akcesoriów do zacisku START można użyć przewodu o przekroju 0,3 mm² (np. przewód telefoniczny), zamiast przewodu o przekroju 0,75 mm².

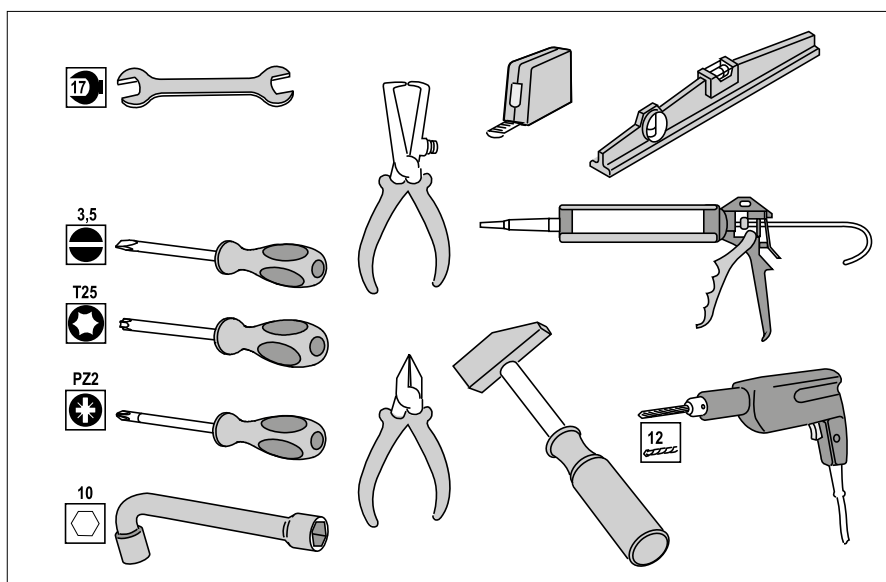
► Fundamenty betonowe



Betonowe fundamenty, na których zostanie zamocowany napęd, muszą być zgodne z wymiarami przedstawionymi na poniższym schemacie.


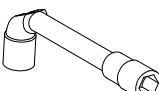
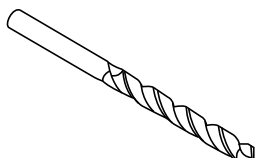

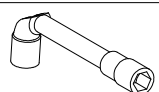


► Narzędzia niezbędne podczas montażu (niedostarczane w zestawie)



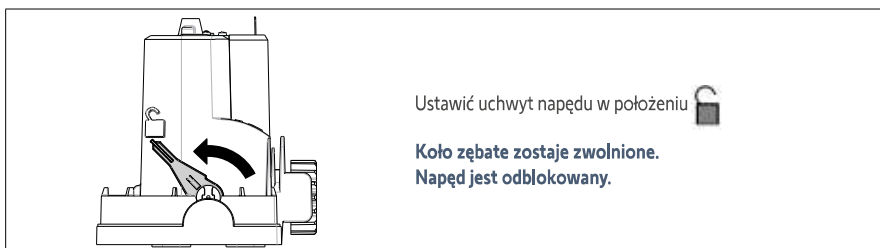
► Śruby i wkręty niezbędne podczas montażu listwy zębatej (niedostarczane w zestawie)

Niniejsze informacje zostały podane orientacyjnie.

	Niezbędne wkręty	Niezbędne narzędzia	Średnica otworu
BRAMA Z ŻELAZA LUB ALUMINIUM	Wkręt samowierzący z łbem sześciokątnym do blachy typu ST 6,3 x 30 mm + podkładka 	Kłucz do rur lub klucz nasadowy nr 10 	5 mm z wiertłem do stali 
BRAMA PVC	PVC jest zbyt kruchym materiałem, aby zapewnić możliwość bezpośredniego zamocowania listwy zębatej. Bramy z PVC posiadają zwykle aluminiowe lub metalowe wzmocnienie albo stalowy rdzeń (patrz wiersz powyżej). Jeżeli brama z PVC nie posiada wzmocnienia: przymocować metalowe wzmocnienie do bramy w miejscu, w którym będzie zamocowana listwa zębata.		
BRAMA DREWNIANA	Wkręty do drewna o minimalnej średnicy 6 x 40 mm + podkładka 	Kłucz do rur lub klucz nasadowy nr 10 	Wykonać wstępny otwór przy pomocy wiertła do drewna o średnicy 2,5 mm lub świdra do drewna.

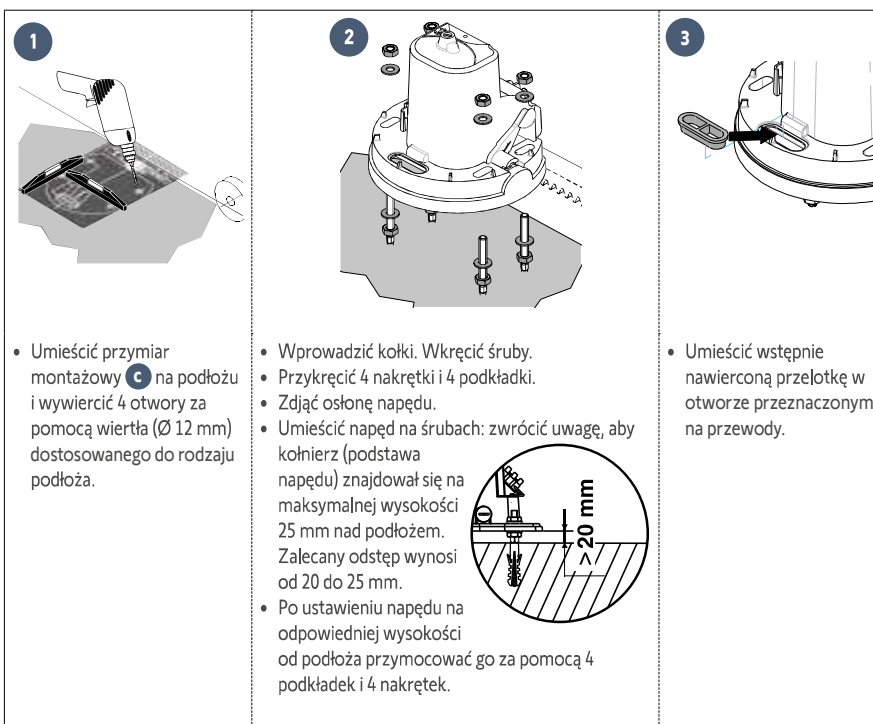
PL 1 INSTALACJA


1.1 Odblokowywanie napędu



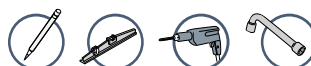
1.2 Montaż napędu

► Mocowanie napędu do podłoża




Sprawdzić, czy napęd jest prawidłowo wypoziomowany.

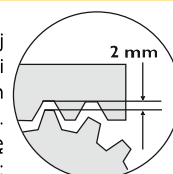
► Mocowanie listwy zębatej



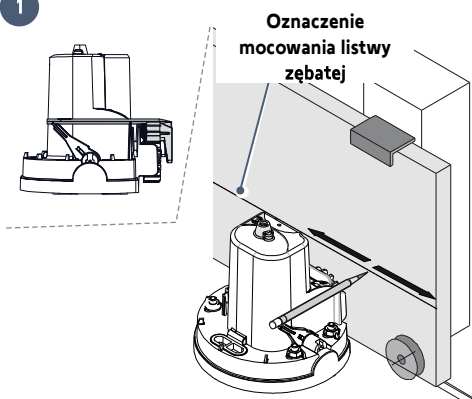
- Listwa zębata powinna być zamocowana na wzmocnieniu bramy.
- Zastosować wkręty odpowiednie do materiału, z którego wykonana jest brama (patrz strona 8).
- Nigdy nie smarować listwy zębatej ani koła zębatego napędu.



- Wyrównanie górnej części listwy zębatej z wykonaną ołówkiem linią pozwoli zapewnić niezbędny odstęp 2 mm pomiędzy listwą zębatą a kołem zębatym.
- Jeżeli punkty mocowania znajdują się zbyt blisko krawędzi wzmocnienia: przymocować listwę zębatą pośrodku podłużnych otworów.

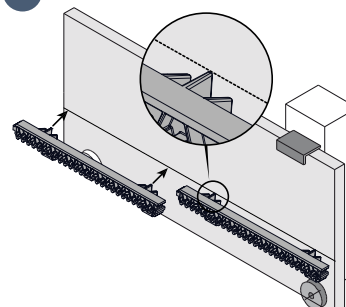


1



- Otworzyć całkowicie bramę.
- Umieścić dostarczony w zestawie ołówek w wycięciach na napędzie.
- Jedną ręką przytrzymać ołówek, a drugą przesunąć bramę, aby zaznaczyć położenie listwy zębatej.

2



- Wprowadzić listwę zębatą, wyrównując jej górną część z linią zaznaczoną ołówkiem.
- Przymocować pierwszy element listwy zębatej w górnej części podłużnych otworów, zaczynając od strony napędu.
- Zamontować i przymocować pozostałe elementy w taki sam sposób, dopasowując je do siebie.

1.3 Kontrola montażu napędu


Sprawdzić, czy:

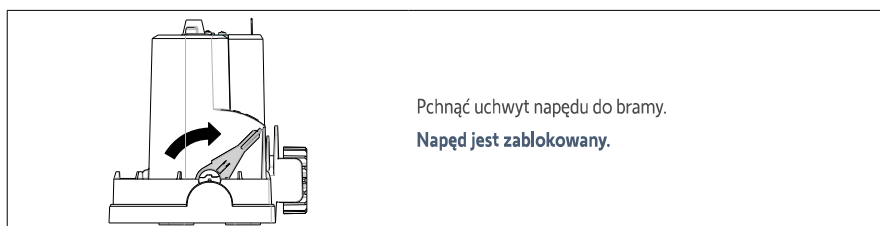
- napęd jest prawidłowo wypoziomowany.
- brama przesuwa się prawidłowo.
- koło zębate jest prawidłowo napędzane.
- wartość 2 mm luzu między listwą zębatą a kołem zębatym nie zmieniła się nadmiernie.

Jeśli te warunki nie są spełnione, należy wyregulować wysokość listwy zębatej.

Po wykonaniu wszystkich kontroli należy dokręcić nakrętki w celu zamocowania napędu na stałe.


1.4 Blokowanie napędu


 Nigdy nie blokować napędu, gdy brama jest w ruchu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie napędu.



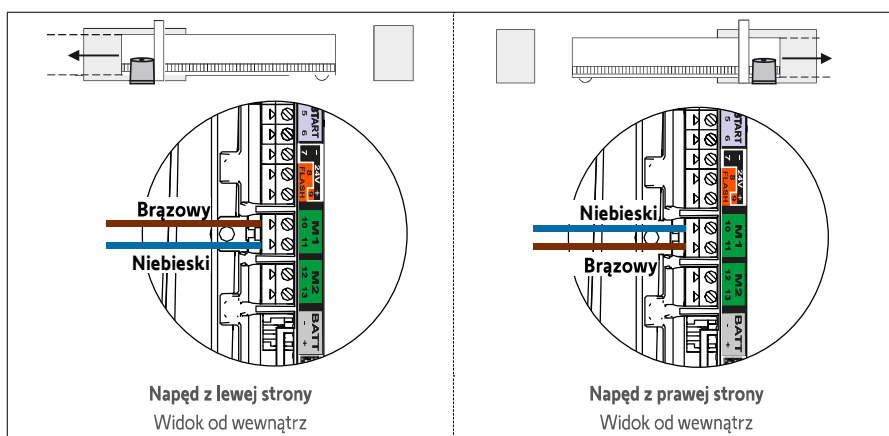
1.5 Okablowanie napędu




 Ze względów bezpieczeństwa czynności te należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.

 Domyślnie napęd jest podłączony tak, aby umożliwić montaż po lewej stronie bramy.

W celu zamontowania napędu po prawej stronie bramy, zamienić miejscami przewody podłączone do zacisków 10 i 11 elektronicznego układu sterowania (zielona naklejka M1).



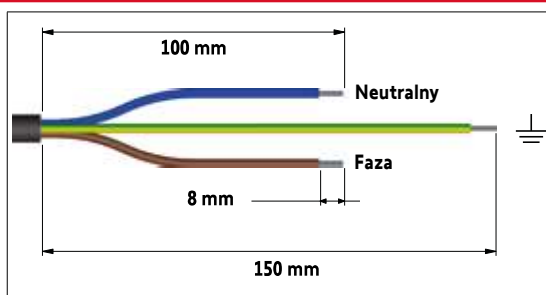
 Nie należy niczego podłączać do zacisku M2.

1.6 Podłączenie zasilania sieciowego 230 V

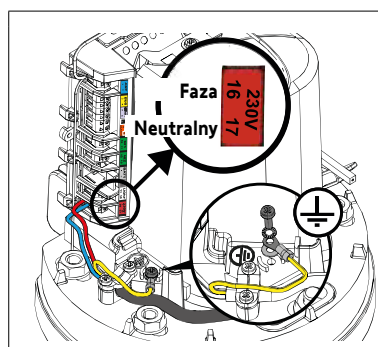


- Ze względów bezpieczeństwa czynności te należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.
 - Użyć przewodu 3 x 1,5 mm² lub 3 x 2,5 mm² do użytku zewnętrznego (minimum typ H07RN-F).
 - Koniecznie użyć dostarczonego w zestawie uchwytu przewodów.
- Sprawdzić, czy wszystkie przewody niskiego napięcia wytrzymują działanie siły 100 N.
Sprawdzić, czy przewody nie poruszyły się po zastosowaniu tej siły.

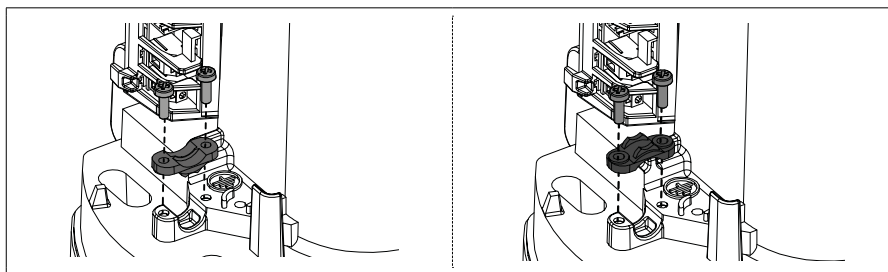
1. Zdjąć osłonę przewodu na odcinku 150 mm.
2. Odciąć 100 mm przewodu fazowego i neutralnego.
3. Zdjąć izolację z 3 przewodów na odcinku 8 mm.
4. Zaciśnąć zacisk **p** dostarczony w zestawie na przewodzie uziemiającym (żółty i zielony).
6. Podłączyć przewody w sposób wskazany w tabeli:



Kolor przewodu	Typ	Zacisk	Objaśnienia
Niebieski	Neutralny	17	
Brazowy / Czarny / Czerwony	Faza	16	
Żółty i zielony	Uziemienie		Przykręcić płaską podkładkę q , zacisk przewodu uziemiającego zasilania zaciśnięty na etapie 4 i podkładkę ząbkowaną r , używając śruby i .

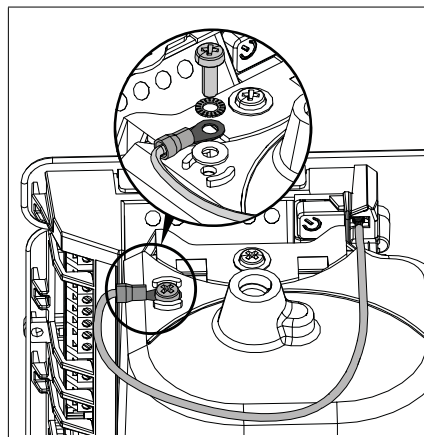


7. Przykręcić uchwyt przewodów dostarczony w zestawie.



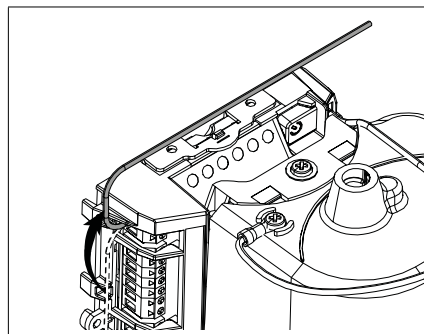
1.7 Podłączenie elektronicznego układu sterowania do uziemienia

1. Podłączyć dostarczony w zestawie przewód uziemiający **h** w górnej części, z prawej strony elektronicznego układu sterowania.
2. Przykręcić płaską podkładkę **q**, zacisk uziemiający **h** i podkładkę ząbkowaną **r** za pomocą śruby **i** na górnej części napędu.




1.8 Położenie anteny elektronicznego układu sterowania

Umieścić antenę na górnej części napędu.




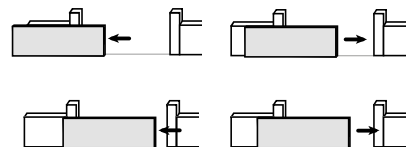
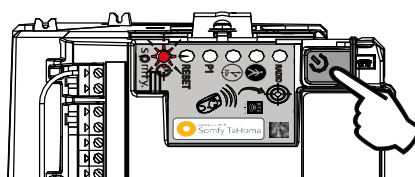
2.1 Włączenie zasilania instalacji

1. Kontrolka  miga (2 razy).
Napęd jest zasilany i oczekuje na automatyczne przyzuczenie.
2. Jeśli kontrolka  nie zapala się lub liczba mignięć jest inna niż oczekiwana: patrz diagnostyka strona 32.


2.2 Automatyczne przyzuczenie toru przesuwania bramy

Wymagania wstępne - Przed uruchomieniem automatycznego przyzuczenia sprawdzić, czy:

- Zasilanie instalacji jest włączone: kontrolka  miga (2 razy).
- Brama jest ustawiona w połowie toru przesuwania.
- Napęd jest zablokowany.



Nacisnąć przycisk  elektronicznego układu sterowania.

- Brama otwiera się, zamyka, otwiera się częściowo i zamyka się ponownie.
- Kontrolka  świeci się światłem stałym.

Automatyczne przyzuczenie powiodło się i napęd działa.



Jeżeli kontrolka  miga (2 razy), rozpocząć ponownie automatyczne przyzuczenie.

Należy zamknąć bramę po zakończeniu automatycznego przyzuczenia.



Jeżeli brama jest otwarta, zapoznać się z poniższą informacją w ramce WAŻNE.




WAŻNE

Jeżeli brama jest otwarta po zakończeniu automatycznego przyzuczenia:

1. Wykasować ustawienia (patrz strona 31).
2. Wyłączyć zasilanie napędu.
3. Zamienić miejscami przewody podłączone do zacisków 10 i 11 (zielona naklejka M1) elektronicznego układu sterowania (patrz punkt "Okablowanie napędu", strona 12).
4. Odblokować napęd.
5. Ustawić bramę w połowie toru przesuwania.
6. Zablokować napęd.
7. Włączyć zasilanie napędu.
8. Rozpocząć ponownie automatyczne przyzuczenie.




Wciśnięcie przycisku 1 pilota zdalnego sterowania lub przycisku  elektronicznego układu sterowania podczas automatycznego przyzuczenia powoduje zatrzymanie bramy i automatycznego przyzuczenia.

2.3 Ustawianie na tryb czuwania / wzbudzenia elektronicznego układu sterowania



Po wykonaniu automatycznego przyłączenia, elektroniczny układ przełącza się automatycznie na tryb czuwania po 5 minutach nieaktywności, aby zaoszczędzić energię. W stanie czuwania, wszystkie kontrolki są zgaszone.

W celu sprawdzenia, czy napęd jest zasilany lub w celu sprawdzenia/zmiany ustawień, należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk , aby wzbudzić układ elektroniczny.

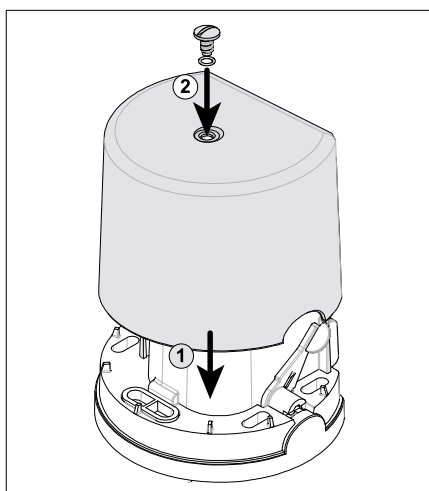
2.4 Zatykanie otworów



Zdecydowanie zalecane jest zatykanie wszystkich otworów w celu uniknięcia zwarcień powodowanych przez owady.

Po wprowadzeniu wszystkich przewodów należy zatkać wszystkie otwory (otwory podłużne, otwory do poprowadzenia przewodów) za pomocą silikonu.

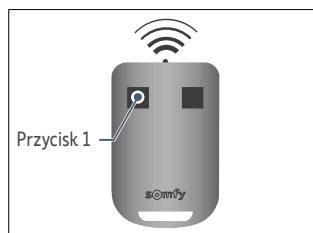
2.5 Montaż osłony



1. Umieścić osłonę na napędzie.
2. Założyć uszczelkę **(o)**, aby zapewnić szczelność napędu i wprowadzić śrubę **(n)** osłony.
3. Przykręcić osłonę.

2.6 Całkowite otwarcie i zamknięcie bramy

Piloty zdalnego sterowania dostarczone w zestawie są już zapisane w pamięci i zaprogramowane, tak aby przycisk 1 pilotów zdalnego sterowania sterował całkowitym otwarciem bramy.



- Brama zamknięta: wcisnąć przycisk 1 pilota zdalnego sterowania, aby całkowicie otworzyć bramę.
- Brama w ruchu: wcisnąć przycisk 1 pilota zdalnego sterowania, aby zatrzymać bramę.
- Brama otwarta: wcisnąć przycisk 1 pilota zdalnego sterowania, aby zamknąć bramę.

2.7 Wykrycie przeszkody

Jeśli układ wykrywa przeszkodę (oddziaływanie nietypowej siły na napęd):

- **Podczas otwierania bramy:** brama zatrzymuje się.
- **Podczas zamykania bramy:** brama zatrzymuje się i otwiera się ponownie.

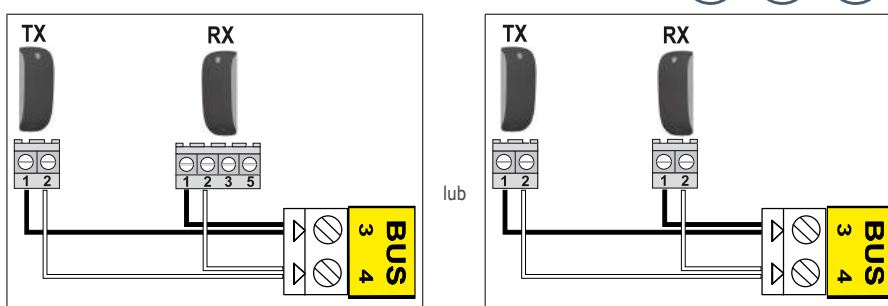


Ze względów bezpieczeństwa czynności te należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.



Zaleca się wykonywanie automatycznego przyłączenia toru przesuwania bramy przed podłączeniem akcesoriów (fotokomórki, migające światło itd.)

3.1 Fotokomórki



► Instalacja

Po podłączeniu przewodów fotokomórek i w celu sprawdzenia prawidłowego ustawienia fotokomórek:

1. Włączyć zasilanie napędu.
2. Wcisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania w celu wzbudzenia i włączenia zasilania fotokomórek.
Kontrolka fotokomórki odbiorczej RX powinna zaświecić się, gdy fotokomórki będą prawidłowo ustawione.

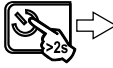
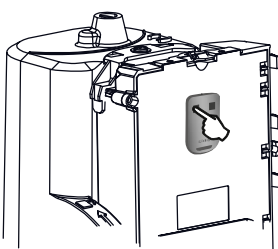
► Rozpoznanie fotokomórek przez układ elektroniczny napędu w standardowym trybie działania

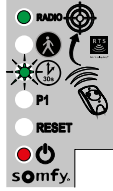




Procedura opisana poniżej powinna być stosowana jedynie w następujących przypadkach:

- Podłączenie fotokomórek po wykonaniu automatycznego przyłączenia.
- Usunięcie fotokomórek w standardowym trybie działania (w trybie działania z automatycznym zamykaniem fotokomórki są wymagane).
- Wyłączenie trybu działania z automatycznym zamykaniem.

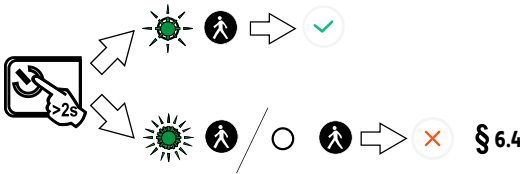
1











- Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka zapala się.
- Umieścić pilota zdalnego sterowania przy elektronicznym układzie sterowania. Wcisnąć przycisk 1 pilota do momentu, aż kontrolka  zacznie migać.

2

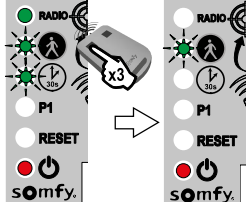


• Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania.
Kontrolka  informuje o stanie fotokomórek:

- : Fotokomórki obecne i rozpoznane
- : Fotokomórki nieprawidłowo ustawione lub zasłonięte
- : Fotokomórki niepodłączone

§ 6.4

3



• Wcisnąć 3 razy przycisk 1 pilota zdalnego sterowania.

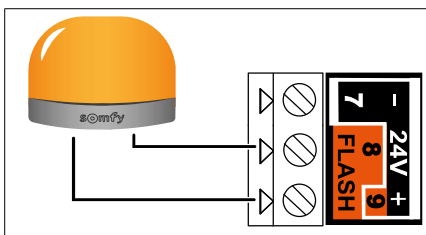
► Działanie z wykorzystaniem fotokomórek

Jeżeli fotokomórki zostaną zasłonięte podczas zamykania bramy, brama zatrzyma się i zacznie się ponownie otwierać. Jeżeli brama jest otwarta, a fotokomórki są zasłonięte, brama nie zamknie się.

► W przypadku usunięcia fotokomórek

W przypadku usunięcia fotokomórek należy powtórzyć procedurę rozpoznawania fotokomórek przez układ elektroniczny napędu.

3.2 Migające światło



!
Żarówka MAXIMUM 10 W - 24 V - Użycie żarówki o mocy powyżej 10 W- 24 W może spowodować nieprawidłowe działanie napędu.

► Działanie migającego światła

Światło miga, gdy brama jest w ruchu.

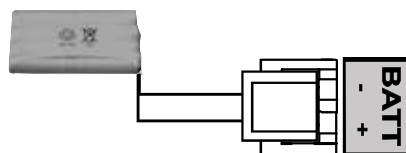
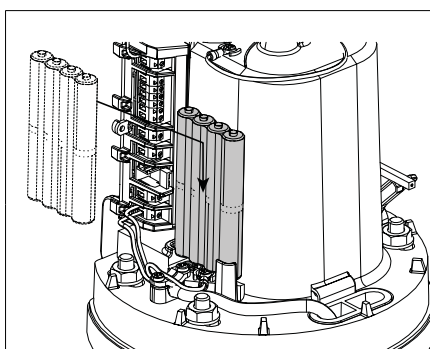
3.3 Akumulator



Element ten nie jest kompatybilny z zasilaniem energią słoneczną.




W celu zapewnienia optymalnej trwałości akumulatora, przynajmniej 3 razy w roku należy odłączyć zasilanie elektryczne bramy, aby umożliwić jej zasilanie z akumulatora w trakcie kilku cykli działania.



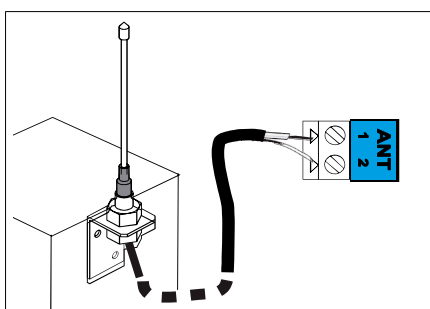
Dane techniczne akumulatora:

- Czas działania: 10 cykli w trybie ciągłym, albo 24 godziny, jeśli brama jest w dobrym stanie technicznym.
- Optymalny czas ładowania akumulatora przed użyciem: 48 godzin.
- Okres eksploatacji: 3 lata.

Zapasowy akumulator zapewnia działanie bramy w przypadku usterki elektrycznej.

Gdy napęd działa w oparciu o akumulator, kontrolka  miga (1 mignięcie).

3.4 Niezależna antena

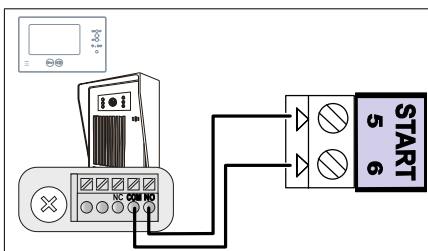


Posiadająca większy zasięg antena niezależna może zastąpić antenę przewodową. Należy umieścić ją na górze słupka i sprawdzić, czy jest odsłonięta.

Niezależna antena jest podłączona do końcówek 1 i 2 (niebieska naklejka "ANT"):

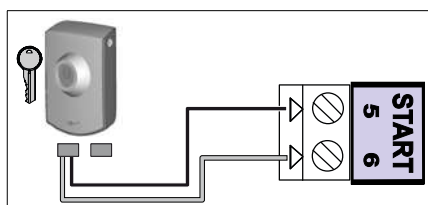
- rdzeń przewodu do końcówki 1
- plecionka przewodów masowych do końcówki 2

3.5 Wideodomfon

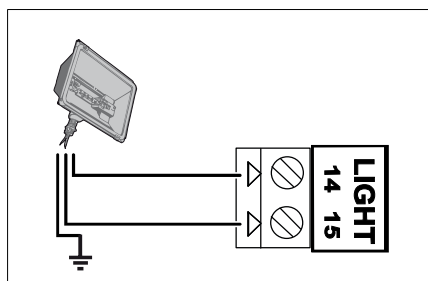


! Podłączyć wyłącznie jeden styk bezpotencjałowy bez zasilania.

3.6 Przełącznik kluczowy



3.7 Oświetlenie strefowe

▶ **Moc wyjściowa oświetlenia**

Maksymalna moc wyjściowa oświetlenia to 500 W:

- albo 5 lamp fluorescencyjnych lub ledowych
- albo 2 źródła zasilania do lamp ledowych niskonapięciowych
- albo 1 oświetlenie halogenowe maks. 500 W

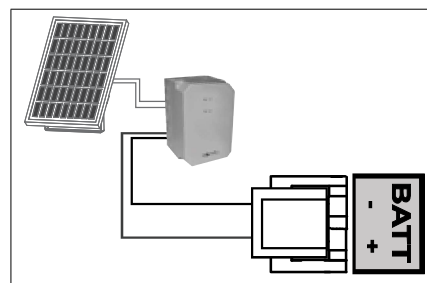
▶ **Działanie oświetlenia strefowego**

Oświetlenie strefowe zapala się za każdym razem, gdy uruchamiany jest napęd.

Gaśnie automatycznie po upływie 1 minuty i 30 sekund od zakończenia ruchu.

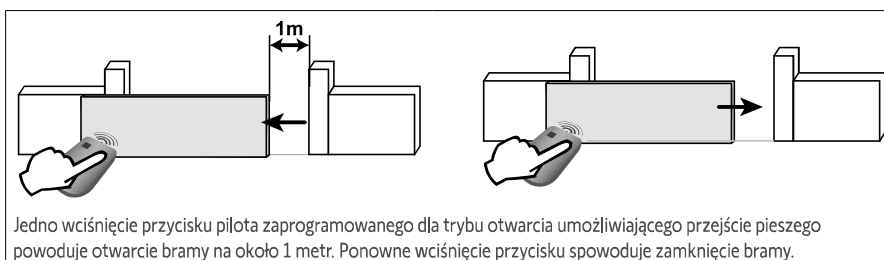
3.8 Zasilanie energią słoneczną

! Nigdy nie należy podłączać napędu do zasilania 230 V, gdy jest podłączony do źródła zasilania energią słoneczną, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia modułu elektronicznego napędu.



4.1 Otwarcie umożliwiające przejście pieszego

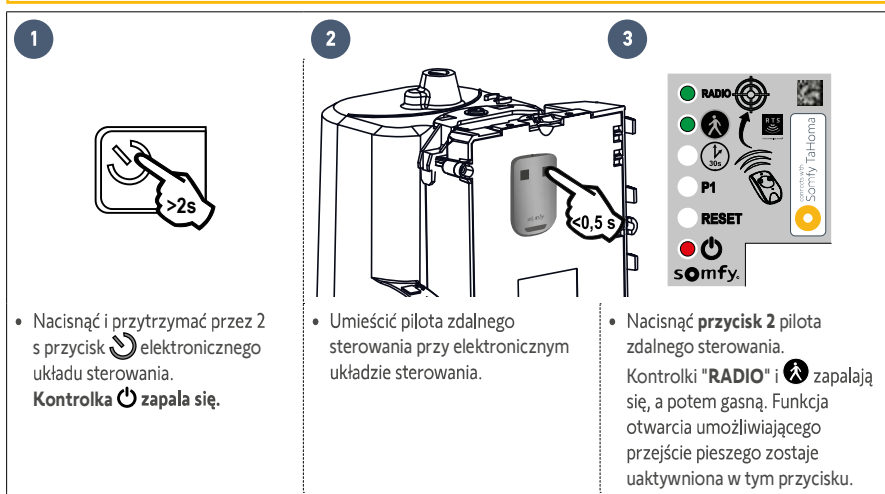
► Sposób działania trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego



► Włączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego



Przycisk 1 pilotów zdalnego sterowania z 2 lub 4 przyciskami nie może zostać zaprogramowany do sterowania trybem otwarcia bramy umożliwiającym przejście pieszego.
Patrz "Programowanie pilotów zdalnego sterowania" na stronach 27-29 w celu uzyskania dodatkowych informacji.



Oddalić się od elektronicznego układu sterowania, aby przetestować tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego.

► Wyłączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego

Powtórzyć procedurę "Włączanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego" za pomocą przycisku, dla którego tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego powinien być wyłączony. Kontrolka zapala się, a następnie gaśnie. Tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego zostaje wyłączony w tym przycisku.

4.2 Zamykanie automatyczne

► Sposób działania trybu automatycznego zamykania

Nacisnąć przycisk 1 pilota zdalnego sterowania, aby otworzyć bramę.




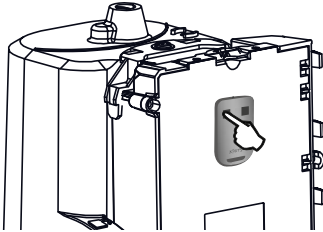
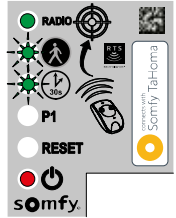

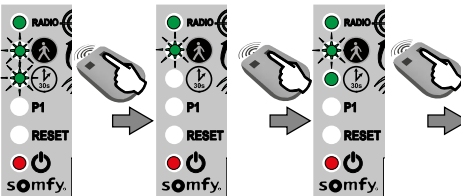

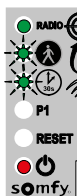

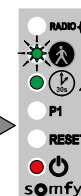

Brama zamyka się po 30 sekundach lub po 5 sekundach w przypadku wykrycia przejścia przez fotokomórki.

Automatyczne zamknięcie bramy może zostać przerwane poprzez wciśnięcie przycisku 1 pilota zdalnego sterowania. W celu zamknięcia bramy należy ponownie wcisnąć przycisk 1 pilota zdalnego sterowania.

► Włączenie trybu automatycznego zamykania






Funkcja automatycznego zamykania może być włączona tylko jeśli fotokomórki są podłączone i rozpoznane przez elektroniczny układ sterowania napędu.

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> Umieścić pilota zdalnego sterowania przy elektronicznym układzie sterowania. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> Wcisnąć przycisk 1 pilota do momentu, aż kontrolka  zacznie szybko migać.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> Wcisnąć przycisk 2 pilota do momentu, aż kontrolka  zgaśnie, a następnie zacznie się ponownie świecić w sposób ciągły. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> Po zwolnieniu przycisku 2, kontrolka  miga, wcisnąć 3 razy przycisk 1 pilota. <p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> Kontrolka  pozostaje zapalona. Włączona jest funkcja automatycznego zamykania. 	

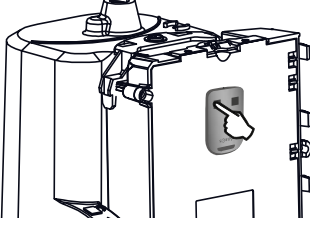
► Wyłączenie trybu automatycznego zamykania

1



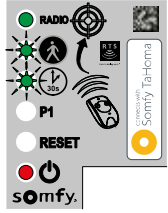
- Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się.


2



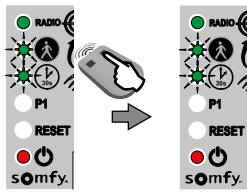
- Umieścić pilota zdalnego sterowania przy elektronicznym układzie sterowania.


3



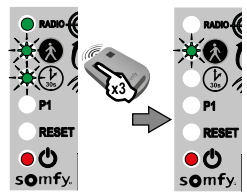
- Wcisnąć **przycisk 1** pilota do momentu, aż kontrolka  zacznie migać.

4



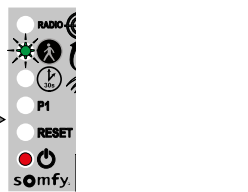
- Nacisnąć **przycisk 2** pilota zdalnego sterowania. Kontrolka  gaśnie, a potem miga.


5




- Wcisnąć 3 razy **przycisk 1** pilota zdalnego sterowania.


6



- Kontrolka  jest zgaszona. Funkcja automatycznego zamykania jest wyłączona.

4.3 Prędkość przesuwania bramy

 Domyślnie brama działa ze standardową prędkością.


 **NIEBEZPIECZEŃSTWO** Wszelkie zmiany ustawienia prędkości bramy muszą być przeprowadzane przez profesjonalnego instalatora specjalizującego się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych. Wszelkie modyfikacje, które nie są zgodne z powyższymi instrukcjami stanowią zagrożenie dla osób i mienia.

► Zakres zastosowania


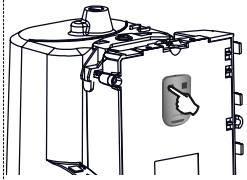

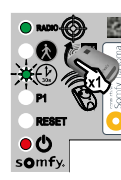




Ustawić prędkość bramy zgodnie z poniższą tabelą:

Masa bramy	Prędkość standardowa	Wolna prędkość
od 0 do <100 kg	✓	✓
od 100 do <200 kg	✓	✓
od 200 do <300 kg	✓ + listwa czujnikowa*	✓
od 300 do <400 kg	✓ + listwa czujnikowa*	✓
od 400 do 500 kg	✗	✓ + listwa czujnikowa*

*Montaż pasywnej listwy czujnikowej (nr kat. 9019612) w bramie jest obowiązkowy.

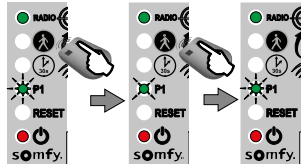
 **OSTRZEŻENIE** Jeżeli parametr prędkości zostanie zmieniony, instalator musi koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny z załącznikiem A normy EN 12 453. Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygniecenie przez bramę.

► Ustawianie trybu wolnej prędkości

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 	<p>4</p> 	<p>5</p> 
<ul style="list-style-type: none"> Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się. 	<ul style="list-style-type: none"> Umieścić pilota zdalnego sterowania przy elektronicznym układzie sterowania. 	<ul style="list-style-type: none"> Przytrzymać wciśnięty przycisk 1 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka  zacznie migać. 	<ul style="list-style-type: none"> Nacisnąć raz przycisk 1 pilota zdalnego sterowania. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrolka P1 szybko miga.

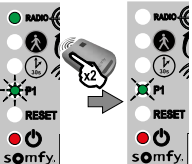
► Ustawianie trybu wolnej prędkości (c.d.)

6



- Wcisnąć przycisk 2 do momentu, aż kontrolka P1 zacznie powoli migać. Została wybrana wolna prędkość.


7




- Nacisnąć 2 razy przycisk 1 pilota zdalnego sterowania. Kontrolka P1 miga powoli. Została wybrana wolna prędkość.

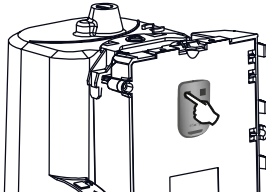
► Powrót do prędkości standardowej

1



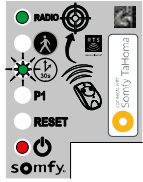
- Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się.


2



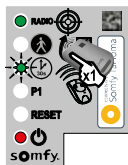
- Umieścić pilota zdalnego sterowania przy elektronicznym układzie sterowania.

3



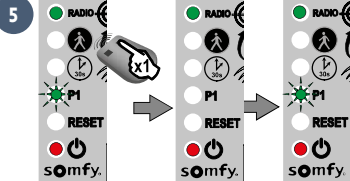
- Przytrzymać wciśnięty przycisk 1 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka  zacznie migać.

4



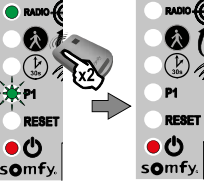
- Nacisnąć raz przycisk 1 pilota zdalnego sterowania. Kontrolka P1 miga.

5



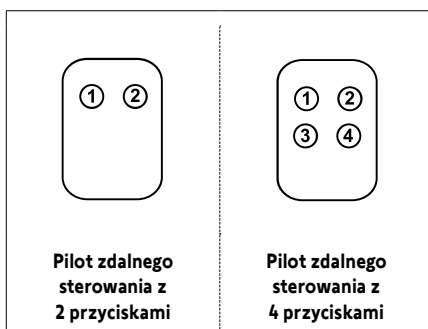
- Nacisnąć raz przycisk 2 pilota zdalnego sterowania. Kontrolka P1 gaśnie na 5 sekund, a następnie zaczyna szybko migać.

6



- Nacisnąć 2 razy przycisk 1 pilota zdalnego sterowania. Kontrolka P1 jest zgaszona. Wybrana jest prędkość standardowa.

5.1 Prezentacja pilotów zdalnego sterowania



Piloty zdalnego sterowania RTS Somfy mogą sterować, zgodnie z wyborem ustawień:

- całkowitym otwarciem bramy
- otwarciem bramy umożliwiającym przejście pieszego
- innym wyposażeniem Somfy RTS (np.: napędem bramy garażowej, roletą itp.)



Piloty zdalnego sterowania dostarczone w zestawie są już zapisane w pamięci i zaprogramowane, tak aby przycisk 1 pilotów zdalnego sterowania sterował całkowitym otwarciem bramy.



W pamięci można zapisać do 16 punktów sterowania dla jednego napędu (piloty zdalnego sterowania, inne punkty sterowania radiowego).

W przypadku zapisania w pamięci 17. punktu sterowania, pierwszy zapisany punkt zostanie automatycznie wykasowany.



Jeśli ma zostać zaprogramowany tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego, należy koniecznie zaprogramować go w przycisku, który jest następnym w kolejności po przycisku sterującym trybem całkowitego otwarcia (np. tryb całkowitego otwarcia sterowany przyciskiem 2, tryb otwarcia umożliwiającego przejście pieszego - przycisk 3).

Zaprogramowanie trybu otwarcia umożliwiającego przejście pieszego w przycisku 1 pilotów zdalnego sterowania jest niemożliwe.

► Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 2 przyciskami

	Przycisk 1	Przycisk 2
Sposób 1	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
Sposób 2	Inne wyposażenie Somfy RTS	Całkowite otwarcie

► Sposoby programowania pilota zdalnego sterowania z 4 przyciskami

	Przycisk 1	Przycisk 2	Przycisk 3	Przycisk 4
Sposób 1	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
Sposób 2	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
Sposób 3	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Całkowite otwarcie	Otwarcie umożliwiające przejście pieszego lub inny mechanizm automatyczny Somfy RTS
Sposób 4	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Inny mechanizm automatyczny Somfy RTS	Całkowite otwarcie

► Sposób użycia pilota zdalnego sterowania z 3 przyciskami

- W celu całkowitego otwarcia bramy nacisnąć przycisk "Góra" pilota zdalnego sterowania.

- W celu zatrzymania bramy w trakcie ruchu, nacisnąć środkowy przycisk pilota zdalnego sterowania.




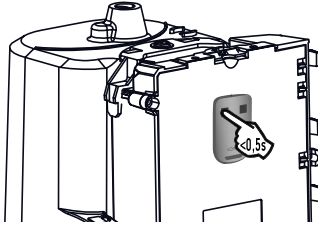

- W celu zamknięcia bramy nacisnąć przycisk "Dół" pilota zdalnego sterowania.






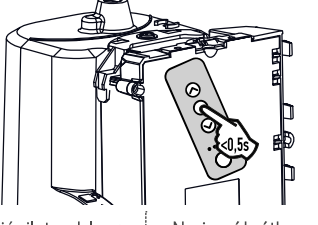

Pilot zdalnego sterowania z 3 przyciskami nie może być stosowany do zmiany ustawień napędu.

5.2 Dodawanie pilota zdalnego sterowania

▶ Pilot zdalnego sterowania z 2 lub 4 przyciskami

<p>1</p>  <p>• Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się.</p>	<p>2</p>  <p>• Przyłożyć nowego pilota zdalnego sterowania, który ma być zaprogramowany do elektronicznego układu sterowania.</p>	<p>3</p>  <p>• Nacisnąć krótko przeznaczony do zaprogramowania przycisk pilota zdalnego sterowania. Kontrolka "RADIO" zapala się, po czym gaśnie, gdy przycisk pilota zdalnego sterowania zostaje zwolniony. Tryb całkowitego otwarcia został zaprogramowany w tym przycisku.</p>
---	--	--

▶ Pilot zdalnego sterowania z 3 przyciskami

<p>1</p>  <p>• Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się.</p>	<p>2</p>  <p>• Umieścić pilota zdalnego sterowania przy elektronicznym układzie sterowania.</p>	<p>3</p>  <p>• Nacisnąć krótko przeznaczony do zaprogramowania przycisk pilota zdalnego sterowania. Kontrolka "RADIO" zapala się, po czym gaśnie, gdy przycisk pilota zdalnego sterowania zostaje zwolniony. Pilot został zapisany w pamięci.</p>
--	--	--

5.3 Kasowanie pilotów zdalnego sterowania

Patrz punkt "Kasowanie ustawień", strona 31.



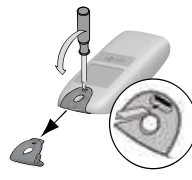
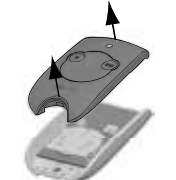
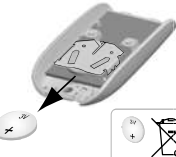

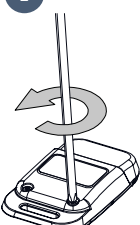

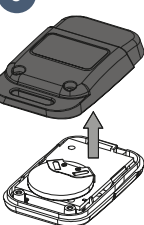
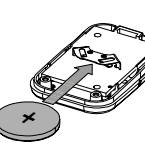
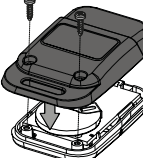
Podczas czyszczenia, wykonywania czynności konserwacyjnych i wymiany części zespół napędowy musi być odłączony od źródła zasilania.

6.1 Pomoc techniczna

Pomimo ogromnej staranności, z jaką zaprojektowaliśmy nasze produkty i przygotowaliśmy do nich instrukcje, może się zdarzyć, że pojawiają się trudności w montażu automatycznego mechanizmu lub dodatkowe wątpliwości. W takim przypadku prosimy o kontakt, a nasi specjaliści udzielą Państwu odpowiedzi na wszelkie pytania.

6.2 Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania




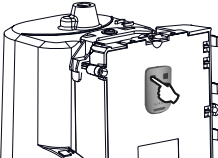


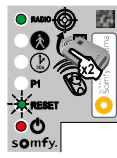

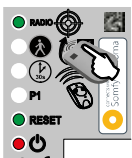

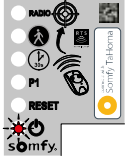

Okres trwałości baterii wynosi zwykle 2 lata.

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> Wyjąć zatrzask pilota zdalnego sterowania. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> Włożyć śrubokręt w szczelinę i podnieść pokrywę. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> Wyjąć baterię przy pomocy śrubokręta. 	<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> Wymienić baterię (3 V CR 2430 lub CR 2032). 	
<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> Odkręcić tylną część pilota zdalnego sterowania. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> Wyjąć śruby. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> Zdjąć tylną część pilota zdalnego sterowania. 	<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> Wymienić baterię (3 V CR 2430 / CR 2032). 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> Założyć, a następnie przykręcić tylną część pilota zdalnego sterowania.

6.3 Kasowanie ustawień

W jakim przypadku należy wykasować ustawienia?

- Po automatycznym przyuczeniu, w przypadku zmiany ogranicznika położenia, w przypadku modyfikacji przewodów napędu lub dodania listwy czujnikowej do bramy.
- W przypadku ponownego przypadkowego otwarcia bramy w wyniku standardowego użycia bramy.


<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Umieścić zaprogramowanego pilota zdalnego sterowania przy elektronicznym układzie sterowania. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Przytrzymać naciśnięty przycisk 1 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka  zacznie szybko migać. 	<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Nacisnąć 2 razy przycisk 1 pilota zdalnego sterowania. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Kontrolka "RESET" szybko miga.
<p>Kasowanie ustawień*</p>		<p>W celu wykasowania ustawień* i pilotów zdalnego sterowania/punktów sterowania zapisanych w pamięci</p>		
<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Przytrzymać wciśnięty przycisk 2 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż kontrolka "RESET" zaświeci się. 		<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Przytrzymać wciśnięty przycisk 2 pilota zdalnego sterowania do momentu, aż wszystkie kontrolki się zaświecą. 		
<p>7</p> 		<p>Kontrolka  miga 2 razy (patrz strona 15, aby zapoznać się z procedurą uruchomienia automatycznego przyuczenia).</p>		





*Tor przesuwania bramy, dezaktywacja ustawień, ...



6.4 Diagnostyka



W celu zaoszczędzenia energii układ elektroniczny automatycznie przechodzi w stan czuwania po 5 minutach nieaktywności. W stanie czuwania, wszystkie kontrolki są zgaszone.

Aby wykonać diagnostykę napędu naciskać przez 2 sekundy  w celu wzbudzenia układu elektronicznego i obserwować stan kontrolki.

Diagnostyka	Usuwanie usterek	
Napęd nie reaguje na polecenia sterujące z pilota	Ograniczony zasięg działania pilota	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić baterię pilota ("Wymiana baterii pilota", patrz strona 30). • Sprawdzić antenę modułu elektronicznego (przewody, położenie, patrz strona 14). • Sprawdzić, czy żaden element zewnętrzny nie powoduje zakłóceń w przepływie fal radiowych (słup elektryczny, mur zbrojony itd.). W takim przypadku należy przewidzieć antenę niezależną.
	Niezaprogramowany pilot zdalnego sterowania	Zaprogramować pilota (patrz strona 29).
	Napęd odblokowany	Zablokować napęd.
	Kontrolka  szybko miga. Fotokomórki zasłonięte.	Sprawdzić, czy między fotokomórkami nie ma przeszkody.
Kontrolka  modułu elektronicznego jest zgaszona	Elektroniczny układ sterowania jest w trybie czuwania	Naciskać przez 2 sekundy przycisk  aby wzbudzić układ elektroniczny.
	Elektroniczny układ sterowania nie jest zasilany	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić zasilanie sieciowe. • Sprawdzić przewód zasilający.
Kontrolka  modułu elektronicznego miga:		
1 mignięcie	Działanie z zasilaniem przez zapasowy akumulator	Sprawdzić zasilanie sieciowe.
2 mignięcia	Napęd w trybie oczekiwania na przyłączenie toru przesuwania bramy	Uruchomić automatyczne przyuczenie (patrz strona 15).
4 mignięcia	Zwarcie w zacisku "START" modułu elektronicznego (zaciski 5-6)	Sprawdzić akcesoria podłączone do zacisku "START" modułu elektronicznego.
5 mignięć	Zabezpieczenie termiczne napędu włączone	Poczekać kilkadziesiąt minut, aż napęd ostygnie.






6 mignięć	Zwarcie w "BUS" modułu elektronicznego (zaciski 3-4)	Sprawdzić akcesoria podłączone do "BUS" modułu elektronicznego.
	Zwarcie w "24 V" modułu elektronicznego (zaciski 7-9)	Sprawdzić akcesoria podłączone do "24 V" modułu elektronicznego.
	Zwarcie w obwodzie "migające światło" modułu elektronicznego (zaciski 8-9)	Sprawdzić przewody migającego światła (patrz strona 19).
	Zwarcie w obrębie napędu	Sprawdzić przewody napędu (patrz część 12).
7 mignięć	Usterka elektroniczna	Skontaktować się z działem pomocy technicznej Somfy.
Tryb automatycznego zamknięcia nie włącza się (kontrolka  pozostaje zgaszona).	Kontrolka  jest zgaszona. Fotokomórki nie są zainstalowane	Zamontować fotokomórki (patrz instrukcja dostarczona wraz z fotokomórkami w celu uzyskania informacji dot. montażu oraz strona 18 z opisem okablowania).
	Kontrolka  szybko miga. Fotokomórki nieprawidłowo ustawione lub zasłonięte.	Sprawdzić, czy między fotokomórkami nie ma przeszkody. Sprawdzić ustawienie fotokomórek.

6.5 Otwarcie pamięci napędu

Aby ułatwić dodanie elementów sterowania radiowego typu klawiatura kodowa lub TaHoma, można otworzyć pamięć układu elektronicznego napędu w celu zdalnego zaprogramowania swojego wyposażenia.



Otwarcie pamięci jest możliwe tylko wtedy, gdy wcześniej zostało wykonane automatyczne przyzuczenie.

<p>1</p> 	<p>2</p> 
<ul style="list-style-type: none"> Nacisnąć i przytrzymać przez 2 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka  zapala się. 	<ul style="list-style-type: none"> Nacisnąć i przytrzymać przez 5 s przycisk  elektronicznego układu sterowania. Kontrolka "RADIO" zapala się. Pamięć jest otwarta. Zarejestrować element sterujący, wykonując polecenia podane w załączonej do niego instrukcji.

Zasilanie	230 V-50 Hz / 24 V (w trybie zasilania energią słoneczną)
Typ napędu	24 V
Moc napędu	120 W
Maksymalne zużycie energii (z oświetleniem strefowym)	600 W
Zużycie energii w trybie czuwania	0.21 W
Maksymalna, dzienna liczba cykli pracy	20 cykli / dziennie 10 cykli / dziennie w trybie zasilania energią słoneczną
Czas otwierania	16 s w przypadku bramy 150 kg/3m
Automatyczne wykrywanie przeszkody	Zgodnie z normą EN 12 453
Temperatura działania	-20°C do +60°C
Ośłona termiczna	Tak
Stopień ochrony	IP 44
Izolacja	Klasa 1
Wbudowany odbiornik fal radiowych	Tak
Piloty zdalnego sterowania	
• Częstotliwość radiowa	433,42 MHz, < 10 mW
• Zasięg użytkowania	~30 m
• Ilość ustawień pamięci	16
Możliwe połączenia:	
• Wyjście migającego światła	Miganie, maksymalnie 24 V, 10 W
• Wyjście oświetlenia	500 W maks. przy 230 V <ul style="list-style-type: none"> • albo 5 lamp fluorescencyjnych lub ledowych • albo 2 źródła zasilania do lamp ledowych niskonapięciowych • albo 1 oświetlenie halogenowe maks. 500 W
• Wyjście zasilania akcesoriów	maks. 24 Vdc / 15 W
• Wejście zapasowego akumulatora	Tak
• Wejście fotokomórek	Tak (maksymalnie 2 zestawy fotokomórek)
• Wejście sterowania typu suchy styk	Tak

somfy®

A BRAND OF SOMFY® GROUP

Somfy Activités SA - 50 avenue du Nouveau Monde - BP 152
74307 Cluses Cedex France T +33 (0)4 50 96 70 00 - www.somfy.com



5149576C

Somfy dans un souci constant d'évolution et d'amélioration peut modifier le produit sans préavis. Photos non contractuelles.
As part of our policy of continuous improvement, Somfy reserves the right to modify the product without notice. Photos are not contractually binding.
SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - ZZ/04/24